

## INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO

### I. DATOS BÁSICOS

**Nombre de la Organización:** Fundación Amigos del Río San Juan (FUNDAR), Nicaragua; Fundación Salvemos al Manatí de Costa Rica (FSMCR).

**Título del Proyecto:** El manatí como herramienta para la conservación integrada de los humedales y bosques del río San Juan y las llanuras de Tortuguero

**Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto:**

- 1-Proyecto [ARAUCARIA](#)-Río San Juan/MARENA/AECI
- 2-Área de Conservación Tortuguero ([ACTo](#))
- 3- Proyecto para la Conservación de los Bosques y el Desarrollo Sostenible del Noreste de Costa Rica ([COBODES](#))
- 4- Instituto Regional en Conservación y Manejo de Vida Silvestre ([ICOMVIS](#))
- 5- Save the Manatee Club ([SMC](#))
- 6- Wild Life Trust ([WPTI](#))
- 7- Idea Wild ([IW](#))
- 8- Oryx Films
- 9- Servicio De Pesca y Vida Silvestre De Los Estados Unidos ([U.S. Fish and Wildlife Service](#))

**Fechas de Implementación del Proyecto:**

enero 2004 - Enero 2006

**Fecha de Informe (Mes/Año):**

Informe Final Julio 2007

### II. COMENTARIOS INICIALES

***Incluya cualquier comentario inicial que pueda ayudar en la revisión de este informe.***

Este Proyecto nace de la alianza entre la Fundación Amigos del Río San Juan (FUNDAR-Nicaragua) y de la Fundación Salvemos al Manatí de Costa Rica (ahora

Fundación TRICHECHUS). La primera es la responsable legal y administrativa del Proyecto y la segunda ejecutó el total de sus actividades a nivel binacional. Este Proyecto buscó generar información ecológica y socio ambiental para convertirla en herramientas que promovieran la creación de una visión binacional de manejo y conservación del manatí (*Trichechus manatus*) y de los humedales en los que habita en la región del río San Juan y las llanuras de Tortuguero. Así, se trabajó en promover la conciencia sobre, y la conservación de, una especie insignia, el fortalecimiento de alianzas estratégicas en el sudeste de Nicaragua y el noreste de Costa Rica.

### III. LOGRO DEL PROPÓSITO DEL PROYECTO

**Propósito del Proyecto:** Se ha establecido una visión transfronteriza de conservación que promueva la supervivencia del manatí y su hábitat en la región mediante la obtención y difusión de información relativa a la especie y su entorno.

#### Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
<b>Nivel del Propósito:</b>	
1. Las organizaciones que trabajan en la conservación de las áreas protegidas de la región han multiplicado por tres el número de reuniones y acuerdos conjuntos de trabajo después del segundo año de proyecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe un aumento significativo en el número de reuniones, talleres y eventos relativos a la conservación del manatí y su hábitat a nivel binacional.</li> <li>• Estas iniciativas siguen siendo promovidas principalmente por las ONGs que lideraron este Proyecto pero cuentan con el interés y la participación de gestores clave a nivel institucional y comunitario.</li> </ul>
2. El uso del hábitat, el tipo de movimientos estacionales y el cambio poblacional de los manatíes locales se conoce	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se conoce parcialmente el uso del hábitat y el cambio poblacional de las manatíes locales.</li> <li>• Se ha actualizado el estado de conservación de los manatíes en Costa Rica incluyendo su</li> </ul>

<p>después de dos años de proyecto.</p>	<p>distribución y amenazas principales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se conoce la selección que esta hace de su recursos alimenticios dentro del área del Parque Nacional Tortuguero.</li> <li>• Se han aplicado y afinado técnicas de captura y seguimiento de los animales y profundizado el conocimiento de su hábitat en relación a las posibilidades reales de capturar la especie.</li> <li>• Se desconocen aún sus movimientos estacionales y de largo recorrido. Sin embargo el equipo de radiotransmisores y radio receptores ha sido incluido como un insumo importante para intentar la captura de manatíes en el humedal de San San Pond sack en Panamá dentro de una estrategia Trinacional de Conservación para la especie ( <b>ver indicador 1.2</b>)</li> </ul>
<p>3. Después de dos años al menos el 75% de la población local muestra una mejora significativa en su conocimiento y sus actitudes con respecto a la conservación de los ecosistemas locales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe una mejora en el conocimiento de la población local sobre los tipos y beneficios de ecosistemas locales y del uso que las especies clave (manatí, jaguar, peces y aves migratorias) hacen de ellos.</li> <li>• Al menos 1500 personas han participado y asistido a las actividades relativas a la campaña educativa del Proyecto.</li> <li>• Se ha logrado una sensibilización general sobre la importancia de los humedales del Río San Juan y las Llanuras de Tortuguero para para la Conservación del Manatí Antillano y las amenazas que pesan sobre este.</li> <li>• Se ha sensibilizado a un 95% de los boteros, guías y administradores hoteleros sobre el peligro que representan los botes a motor en el Parque nacional Tortuguero y su área de influencia.</li> <li>• Al menos 200000 personas han observado</li> </ul>

	información televisiva específica sobre el Proyecto incluyendo tópicos de interés.
--	--

***Describa el éxito del proyecto en términos de lograr su meta pretendida de impacto y los indicadores de desempeño.***

**Meta:** Los bosques de bajura y los humedales del sudeste de Nicaragua y el noreste de Costa Rica son manejados de manera coordinada y racional por los gestores de ambos países y los pobladores locales participan de una manera activa y positiva en su conservación.

**R/.** Puede arguirse que la meta del proyecto ha sido cumplida con éxito en muchos niveles de la realidad socioambiental e institucional de la zona de impacto. Este éxito, sin duda, ha sido alcanzado utilizando el capital financiero brindado por CEPF en combinación con el capital técnico de la Fundación Manatí y las relaciones previamente establecidas, pero maximizadas, con las organizaciones gestoras como los Ministerios del Ambiente y los Proyectos de Conservación y Desarrollo.

Puede considerarse también como exitoso el hecho de que este Proyecto es ejemplo de lo que un financiamiento manejado a conciencia puede hacer cuando se combina con la credibilidad técnica y la ejecución exclusiva en el campo, sin inversiones en infraestructuras o gastos operativos de gran envergadura.

La otra palabra clave en relación al éxito del proyecto ha sido la **sinergia institucional** entre las organizaciones socias descritas anteriormente (ver socios involucrados). Dicha sinergia ha implicado una visión común y vínculos de trabajo en torno a las actividades específicas del proyecto a nivel de investigación social y ecológica, educación ambiental, manejo etc.

***¿Hubo algún impacto inesperado (positivo o negativo)?***

**R/.** El **impacto negativo** inesperado ha sido claramente el no poder capturar los manatíes ya que no se logró realizar su seguimiento. Este hecho fue inesperado ya que se contaba con los dos mejores expertos a nivel mundial para realizar la captura (James Powell-WPTI- y Robert Bonde –USWS-), expertos locales (Ignacio Jiménez y Carlos Espinoza) y un equipo especializado en capturas de Belice (encabezado por Clifton Bayle). A pesar de ello el impacto de las capturas trascendió en tres niveles.

- a) Divulgación masiva del estado del manatí a través de medios de comunicación incluyendo diarios y televisión costarricense con una repercusión directa en la teleaudiencia del Sureste de Nicaragua.
- b) Respaldo político a nivel Ministerial que potenció entre otros aspectos la donación del Proyecto COBODES para la rotulación necesaria para regular la velocidad de los botes a motor dentro del Parque Nacional Tortuguero.
- c) Promoviendo nuevas metodologías de captura y de investigación de manatíes incluyendo una tesis de maestría sobre la selección y preferencia de recurso alimenticio por parte del manatí dentro de Parque nacional Tortuguero.

El **impacto positivo** inesperado es el logro del Proyecto a nivel de la **sinergia institucional a nivel regional**. El mejor ejemplo de este impacto ha sido la “Preparación de una estrategia regional para la conservación del manatí (*Trichechus manatus*) en Mesoamérica Sur”. Esta propuesta financiada por CEPF partió de dos Proyectos previos del mismo CEPF: a) El presente Proyecto de FUNDAR y Fundación Manatí y b) Recuperación de las poblaciones de los manatíes (*Trichechus manatus*) a través de la concienciación de la población local y la conservación de los ecosistemas naturales ejecutado por la Asociación de Amigos de la Costa y La Naturaleza (AAMVECONA). Esta iniciativa nace así del acercamiento de FUNDAR, Fundación Manatí y AAMVECONA quienes fortalecieron sus relaciones a través de actividades conjuntas. En este sentido se puede decir que a través de esta iniciativa las tres organizaciones han entendido que la mejor forma de lograr un objetivo común es a través de la suma de sus capacidades.

#### IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

*Resultados del Proyecto: Incluya los resultados e indicadores del proyecto proveniente del Marco Lógico para el proyecto.*

#### Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
<p><b>Resultado 1:</b> Conocidos los patrones de actividad diarios, movimientos de largo recorrido y las características de hábitat seleccionadas por los manatíes, al igual que la tendencia poblacional de la especie</p>	
<p><b>Indicador 1.1</b> Identificadas los tipos de hábitat más utilizados por la especie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se han identificado la distribución actual de la especie en los principales humedales de la región binacional del Río San Juan y las Llanuras de Tortuguero.</li> <li>• Se han estudiado las preferencias de la especie en torno al recursos alimenticio disponible dentro del Parque Nacional Tortuguero e identificado la lista de especies que esta consume (tesis de maestria de Instituto de Conservación y Vida Silvestre en el marco de este Proyecto).</li> </ul>
<p><b>Indicador 1.2.</b> Identificados los movimientos estacionales y de largo recorrido de los manatíes locales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se logró identificar los movimientos estaciones y de largo recorrido debido a que no se logró capturar a los manatíes y por tanto seguirlos con radiotransmisores VHF.</li> <li>• En este momento el equipo de radiotransmisores y radio receptores ha sido incluido como un insumo importante para intentar la captura de manatíes en el humedal de San San Pond sack en Panamá.</li> <li>• Con este hecho se pretende reducir los riesgos de captura que se han definido en Costa Rica a nivel del Parque Nacional Tortuguero, afinar en el campo la</li> </ul>

	<p>metodología y entrenar un equipo Mesoamérica Sur de Captura y seguimiento de la especie.</p>
<p><b>Indicador 1.3</b> Identificada la tendencia poblacional (aumento o disminución) de la especie en la zona</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha establecido la tendencia poblacional de la especie. La abundancia de los manatíes ha ido aumentando en los últimos años, además de mostrar un comportamiento menos esquivo con las personas.</li> <li>• En lo que se refiere a amenazas, se debe destacar la práctica desaparición de la cacería ilegal de la especie y la aparición del tráfico de embarcaciones a motor como la principal amenaza para su supervivencia (<b>informe de estado poblacional en el marco de este proyecto 2005</b>)</li> </ul>
<p><b>Resultado 2:</b> La población local muestra una mejora significativa en las actitudes, percepciones y conocimientos relacionados con la conservación del manatí y su hábitat, gracias a la producción y realización de diferentes actividades educativas.</p>	
<p><b>Indicador 2.1.</b> Identificadas las actitudes, percepciones y conocimientos de la población local mediante el uso de una investigación social</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se realizó una investigación social y ambiental para recoger y analizar percepciones, valores y conocimientos de los habitantes locales sobre más de 36 indicadores socioambientales y aplicada a 596 unidades familiares en 7 comunidades (El Castillo y San Juan del Norte en Nicaragua, Barra del Colora Norte y Sur, Barra del Tortuguero, El Cerro y Barra de Parismina en Costa Rica)</li> <li>• Con los resultados se creó una gran base de datos de la cuál se desprende el informe denominado Tierra de Migracione disponible en PDF en ECO-INDEX y <a href="http://www.fundacionmanati.org">www.fundacionmanati.org</a>.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entre los resultados de este estudio se defin como el escenario transfronterizo esta marcado por el surgimiento de la industria turística alrededor del Parque Nacional Tortuguero. Ésta, ha promovido la migración de nicaragüenses en busca de opciones laborales y explica que el 43% de los habitantes de la comunidad de Tortuguero sean originarios de este país.</li> <li>• Dicho informe solo abarca un pequeño porcentaje de esta gran base de datos y a la fecha se busca financiamiento para elaborar un informe más amplio y un libro divulgativo.</li> </ul>
<p><b>Indicador 2.1.</b> 200 ejemplares de un libro divulgativo sobre la ecología y la cultura de la región han sido repartidos entre pobladores y organizaciones locales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El financiamiento solicitado inicialmente para este producto no fue el suficiente para la impresión del documento. La impresión del mismo coincidió con el cierre de los Proyecto ARAUCARIA y COBODES sin que se logara un fondo de contrapartida para el producto.</li> </ul>
<p><b>Indicador 2.3</b> 500 ejemplares de un cómic educativo sobre la problemática de conservación y los beneficios suministrados por los bosques de bajura y los humedales de la región han sido repartidos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este documento se encuentra a 80% de su proceso de finalización e impresión.</li> <li>• Se cuenta con el financiamiento de contrapartida para una impresión superior a lo planeado en full color y con casi 45 páginas.</li> <li>• En este caso el factor por el que se ha imclumplido ha sido el hecho de Carlos Espinoza es el ilustrador y guionista del documento y no ha podido finalizar el trabajo por falta de tiempo en su actual cargo.</li> </ul>



<p><b>Indicador 2.4</b> Diez paquetes audiovisuales educativos relativos a la conservación de la región han sido repartidos a los proyectos gubernamentales y no gubernamentales de conservación que trabajan en la zona y los centros educativos locales.</p>	<p>Se realizó un Paquete audiovisual en formato DVD. Este incluye:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Presentación de slides</li> <li>2) <b>Documental de 30 minutos</b> de la experiencia binacional en el uso de títeres como herramienta el desarrollo integral de jóvenes y niños del Río San Juan y Tortuguero en tópicos como: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Importancia y beneficios de los humedales</li> <li>• Historia Natural y Amenazas de las especies clave para los ecosistemas y economía de las comunidades locales</li> <li>• Áreas protegidas como fuentes de beneficios a través de la conservación de las especies mencionadas y del paisaje.</li> <li>• Importancia histórica y ecológica del río San Juan como corredor biológico.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Indicador. 2.5.</b> Más de 600 niños de primaria y secundaria han asistido a actividades educativas relativas a la conservación de la región (Campana educativa).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La campaña puede considerarse como muy exitosa. Más 1500 personas asistieron a las actividades relativas a la misma. Entre los participantes se incluyeron a miembros de las comunidades, estudiantes de primaria y secundaria, maestros y docentes, COVIRENAS, miembros de Ministerios del Ambiente.</li> <li>• La campaña se basó en herramientas populares e innovadoras combinando: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) talleres de guiones y títeres ambientales,</li> <li>2) tiras cómicas</li> <li>3) Proyección de audiovisuales y videos.</li> <li>4) Giras de Campo a la Gran Reserva Indio Maíz y el Refugio de Vida Silvestre los</li> </ol> </li> </ul>

	<p>Guatuzos.</p> <p>5) Festival Binacional.</p> <p>6) Filmación y Presentación de videos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El <b>impacto</b> de las actividades planeadas durante la campaña educativa en las comunidades y áreas protegidas del Sureste de Nicaragua fue ampliamente superado gracias al apoyo financiero y técnico del Proyecto ARAUCARIA / Río San Juan.</li> </ul>
<p><b>Resultado 3.</b> Establecidos una visión común y vínculos de trabajo entre las diferentes organizaciones y proyectos que trabajan actualmente en la región por el manejo y la conservación de los recursos naturales</p>	
<p><b>Indicador 3.1.</b> Las principales instituciones y proyectos que trabajan para la conservación de la región logran comparar y discutir sus visiones, experiencias, conocimientos, problemas y logros a través de un taller participativo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es muy interesante recalcar que aún sin haber realizado un taller como el planteado en 3.1 el Proyecto había alcanzado este resultado gracias a las sociedades realizadas con instituciones claves en la ejecución de las actividades en los resultados 1, 2 y 4.</li> <li>• De hecho este taller no se pudo realizar en el marco del Proyecto nuevamente debido a un financiamiento insuficiente.</li> <li>• Dicho taller fue realizado este año ya como una iniciativa trinacional en el marco de la conformación de una estrategia a nivel de mesoamérica sur (NICARAGUA, COSTA RICA y PÁNAMA) para la conservación del Manatí Antillano (<b>Ver informe final de iniciativa manatí II entregado previamente</b>). Dicha iniciativa ha sido destacada como iniciativa concluida del mes de Julio.</li> </ul>

<p>4. La información sobre movimientos, uso de hábitat y tendencias poblacionales de los manatíes es incorporada a la gestión de las áreas protegidas</p>	
<p><b>Indicador. 4.1</b> Los documentos estratégicos de manejo de recursos naturales en las áreas protegidas de la región incorporan la información sobre el manatí en sus contenidos y acciones planeadas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los documentos estratégicos y acciones de manejo incluyen una importante cantidad de información que ha sido generada en el marco de este Proyecto.</li> <li>• Un ejemplo de ello es el estudio sociambiental del cuál se desprende el informe titulado Tierra de Migraciones. Este esta siendo utilizado por JICA este como un isumo en el diagnóstico de un futuro Programa de COMANEJO en el Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado.</li> <li>• Este informe también ha sido utilizado por el proyecto ARAUCARIA / Río San Juan para evidenciar el impacto de su Proyecto en su área de acción y provover una segunda etapa del mismo que ha iniciado este año.</li> <li>• El análisis del Estado Poblacional de la especie esta siendo utilizado como una herramienta de manejo y con ella se han podido justificar politicamente el financiamiento para la colocación de las señales para el control de tráfico dentro del Parque Nacional Tortuguero (ver indicador siguiente)</li> </ul>
<p><b>Indicador 4.2</b> Los cursos de agua con mayor presencia de manatíes cuentan con una señalización destinada a disminuir el impacto del tráfico de embarcaciones a motor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se logró colocar los rótulos para el control del tráfico de embarcaciones a motor en los canales del Parque Nacional Tortuguero.</li> <li>• Las señales reducen la velocidad de las embarcaciones a motor dentro del Parque que colicionan y matan manatíes.</li> <li>• De cuatro o cinco manatíes han aparecido muertos en el área entre 1999 y 2004, mientras solo había un único reporte en los</li> </ul>

	<p>15 años previos a 1999.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Previo a la colocación de señales se realizó una campaña de concientización sobre la actividad basada en las informaciones obtenidas en informe de tendencia poblacional (en donde se incluyen los datos anteriores).</li> <li>• Dicha campaña incluyó una charla sobre el tema a los boteros y guías turísticos de cada hotel y la distribución de aproximadamente 300 unidades de un folleto divulgativo en más del 95% de los hoteles de las barra de Tortuguero y Parismina.</li> </ul>
--	---

***Describa el éxito del proyecto en términos de entregar los resultados pretendidos.***

**R/.** El éxito del Proyecto se considera alcanzado y superado a nivel de muchos de sus resultados/productos esperados. En este sentido puede decirse que aunque algunos no fueron posibles de realizar los motivos de ello fueron: a) fuerza mayor (no fue posible capturar los manatíes) o b) de carácter financiero (libro divulgativo).

Por el contrario, la tendencia fue que muchos de los productos esperados superaron el impacto deseado gracias a la combinación de fondos extras de contrapartida y un trabajo técnico de alto nivel que se ve reflejado en informes técnicos y otros productos. Este trabajo ha sido destacado dentro del portal ECOINDEX en donde pueden encontrarse casi todos los brochures, pósters y demás documentación del Proyecto (<http://www.eco-index.org/search/resultss.cfm?projectID=727>).

Este trabajo también está documentado en el Artículo para CEPF News por Ben Jolife ([http://www.cepf.net/xp/cepf/news/in\\_focus/2005/september\\_feature.xml?USE\\_TEXT\\_ONLY=true](http://www.cepf.net/xp/cepf/news/in_focus/2005/september_feature.xml?USE_TEXT_ONLY=true)). El proyecto también ha sido incluido dentro de los Proyectos seleccionados de CEPF en el marco de sus actividades de evaluación y de intercambio de experiencias.

***¿Hubo algún resultado no logrado? De ser así, ¿cómo ha afectado esto al impacto general del proyecto?***

Ver Punto anterior.

## V. EVALUACIONES DE LA POLÍTICA DE SEGURIDAD

***Ofrezca un resumen de la ejecución de cualquier acción requerida dirigida hacia las políticas de seguridad ambientales y sociales dentro del proyecto.***

No aplica.

## VI. LECCIONES APRENDIDAS DEL PROYECTO

***Describa cualquier lección aprendida durante las varias fases del proyecto. Considere las lecciones tanto para los proyectos futuros, como para el desempeño futuro del CEPF.***

- Los logros obtenidos a través de este Proyecto y abarcados a lo largo de este informe demuestran la capacidad de una pequeña ONG ejecutando actividades de gran impacto local, binacional y regional, si sumamos ello la estrategia Trinacional

para la Conservación del Manatí Antillano en Mesoamérica Sur recientemente ejecutada.

- El trabajo con los Proyectos de Conservación, Ministerios del Ambiente, ONG locales (especialmente la sociedad para la ejecución de este Proyecto con FUNDAR) e internacionales, Universidades y comunidades locales demuestran la capacidad de una pequeña ONG para generar sinergia con proyectos de mayor magnitud y alcanzar productos mucho mayores a los que podría abarcarse con el financiamiento inicial otorgado por el Critical Ecosystem Partnership Fund.
- La coordinación anticipada con las contrapartes ha sido de vital importancia para lograr las metas establecidas. En países como Costa Rica y Nicaragua, donde la aplicación de cronogramas rígidos no es realista, una planificación anticipada permite renegociar períodos de trabajo bajo una posición de mayor “reclamo” hacia con la contraparte. Esto es especialmente cierto cuando la toma de decisiones específicas depende de agendas burocráticas como las de los funcionarios gubernamentales.
- El acuerdo para la ejecución de las actividades educativas con El Proyecto ARAUCARIA/ Río San Juan en el Sureste de Nicaragua, es un ejemplo claro de un mecanismo de colaboración interinstitucional y binacional en el que las contrapartes asumen responsabilidades bajo un cronograma específico.
- La coordinación entre el donante (en este caso, el CEPF), la parte administrativa (FUNDAR) y la ejecutiva (Fundación Manatí) deben de mantener un contacto continuo con relación a la ejecución y, especialmente, con respecto a los envíos de informes y sus respectivos reembolsos por parte del donante. En algunos momentos esta coordinación no fue la más adecuada, lo que generó atrasos en el envío del dinero necesario por parte de FUNDAR. Estos mecanismos deben ser perfeccionados si se diera la oportunidad de ejecutar Proyectos futuros de forma conjunta.
- A pesar de estos aspectos la coordinación entre la Fundación Manatí y FUNDAR fue fluida y sobre la base de un proceso de sociedad creativa y de mutuo respeto. Ejemplo de ello es que no se presentó ni un solo problema institucional durante los dos años de ejecución del Proyecto. Esto no es poco decir teniendo en cuenta la

relaciones políticas de ambos países y más bien son un ejemplo de sinergia institucional transfronterizo.

- El manatí, al ser una especie emblemática, atrae mucha atención. Un intento de captura y marcaje no podía hacerse al margen de la opinión científica local y mucho menos, sin el respaldo del Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE). Esto fue posible gracias a una presentación pública que se realizó en Conservación Internacional. La transparencia transmitida fue importante, pero no la determinante para lograr el respaldo del MINAE y de la comunidad científica presente. Fue la seriedad con la que se abordó este reto y las capacidades técnicas demostradas las que lo posibilitaron. El personal de la FSMCR no era el que contaba con la experiencia necesaria para una aventura de este nivel, sin embargo, expertos a nivel mundial lideraron las capturas. El apoyo de James Powell fue determinante para que los directivos del ACTo y del PNT tuvieran la confianza en el trabajo que se estaba realizando.
- Si bien no se logró capturar un manatí, sí se puede decir que se ha puesto a los manatíes en los hogares costarricenses. Esto contribuirá a la sensibilización sobre la problemática de conservación de esa especie y la importancia de una región tan relevante como es el noreste de Costa Rica.

***Proceso de Diseño del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)***

- Puede arguirse que el Proceso del Diseño del Proyecto estimuló una operación más aterizada en términos de conservación. El Marco Lógico por ejemplo permitía lograr una estructura conceptual sobre las líneas de trabajo y los pasos que en cada actividad debían darse.
- Sin embargo, en este sentido la Fundación Manatí falló al diseñar un Proyecto demasiado ambicioso con un presupuesto relativamente pequeño y extremadamente dependiente de las contrapartes financieras.
- En muchos casos estas contrapartes fortalecieron el proceso, en otras

ocaciones fue complicado buscar los fondos de contrapartida generando un estrés dado el incumplimiento de algunas metas como la señalización de los cursos de agua.

- Esta actividad finalmente fue financiada por COBODES pero no sin un proceso de intervención política por parte del Ministro del Ambiente.
- En relación a los aspectos financieros quizás el mayor error de diseño se fue el destinar fondos muy reducidos para pagos de honorarios.

***Ejecución del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)***

- Los aspectos anteriores son muy pertinentes dado que se relacionan con las debilidades institucionales de la Fundación Manatí. Ésta ha sido una ONG dependiente de una o dos personas a nivel de su ejecución. Estas personas al no contar con una retribución mínima vean afectado su desempeño debido a la búsqueda de fondos que complementen sus necesidades.
- El hecho de que esta no pudiese obtener fondos de forma directa es otro indicador de sus debilidades y de la necesidad de fortalecerse a nivel institucional aunque es claro **que una de las principales fortalezas de este Proyecto ha sido la sociedad y sinergia entre F. Manatí y FUNDAR.**
- Estos aspectos también incluyeron debilidades de carácter legal en torno a la ausencia de mecanismos de administración internos. Todos estos aspectos fueron diluidos gracias al proceso de diseño y ejecución de este Proyecto.
- Al mismo tiempo esta organización también presenta un gran potencial como organización de trabajo anivel transfronterizo y regional.
- En base a lo anterior y al finalizar la ejecución del Proyecto se prioriza la necesidad de fortalecer a la Fundación Manatí creando la **Fundación Trichechus**. La misma es un intento por modernizar el concepto con que la Fundación Salvemos al Manatí fue creada y de sobrepasar sus limitaciones a nivel legal y administrativo.



- Lo anterior puede también considerarse una de las grandes lecciones de este Proyecto para con los involucrados con la F. Manatí y uno de sus productos no esperados.
- La Fundación Trichechus asume desde su concepción la proyección regional con que se ha venido trabajando a través de la FSMCR y por ello tiene como objetivo realizar y fomentar todo tipo de actividades que tengan como propósito conservar y perpetuar los continuos naturales de la Región Mesoamericana entre otros.

<b>VII. FINANCIAMIENTO ADICIONAL</b>
--------------------------------------

*Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.*

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad	Comentarios

1-Proyecto ARAUCARIA-Río San Juan/MARENA/AECI	B	17000	El financiamiento se realiza para actividades 2.1 y 2.5 en términos de transporte, alimentación, combustible, pago de salarios, impresión de documentos tec, etc.
2- Instituto Regional en Conservación y Manejo de Vida Silvestre (ICOMVIS)	B	5000	El financiamiento se realizó para 2.1 a en rubros como transporte y en la realización de entrevistas y encuestas en 4 comunidades del Área de Conservación Tortuguero por parte de estudiantes de la maestría.
3- Proyecto para la Conservación de los Bosques y el Desarrollo Sostenible del Noreste de Costa Rica (COBODES)	B	3000	COBODES financió las construcción y colocación de los rótulos en el proceso de señalización de los canales del Parque Nacional Tortuguero junto con la impresión del Brochure que se utilizó en la campaña de concientización pertinente.
4- Save the Manatee Club (SMC)	B	2000	Financiamiento en efectivo para capturas
6- Wild Life Trust (WPTI)	B	18000	Esta organización facilitó a James Powell y Clifton Bayle por 8 días para la

			primera captura y a Lucy Keith y otro experto beliceño por 8 días más para la segunda captura incluyendo sus boletos de avión, transporte y viáticos. Este rubro incluye un estimado del servicio técnico brindado por estas cuatro personas.
8- Oryx Films	B	2000	Financiamiento en efectivo para capturas como derecho de filmación
9- Servicio De Pesca y Vida Silvestre De Los Estados Unidos (U.S. Fish and Wildlife	B	70000	Esta organización facilitó a Bob Bonde por 16 días para la primera y segunda captura de manatíes incluyendo sus boletos de avión, transporte y viáticos. Este rubro incluye un estimado del servicio técnico brindado por esta persona.

**\*Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:**

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*

*D Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

#### VIII. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

**Se ha divulgado información pertinente a este Proyecto a través de:**

[http://www.cepf.net/xp/cepf/news/in\\_focus/2005/september\\_feature.xml?USE\\_TEXT\\_ONLY=true](http://www.cepf.net/xp/cepf/news/in_focus/2005/september_feature.xml?USE_TEXT_ONLY=true)

<http://www.eco-index.org/search/resultss.cfm?projectID=727>

Este ultimo sitio cuenta con todos los documentos técnicos y divulgativos producidos en el marco del Proyecto.

#### VIII. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: [www.cepf.net](http://www.cepf.net), y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones.

**Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:**

Nombre: Carlos Espinoza Marín

Dirección Postal: 245-3015, San Rafael de Heredia

Tel: 4701233, 2677648

E-mail: [c\\_espin@racsa.co.cr](mailto:c_espin@racsa.co.cr)